

Кенешбеков К.А.

ИСТОКИ ЗАРОЖДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ КЫРГЫЗСТАНА И ГЕРМАНИИ (1880-1991 гг.)

К.А. Keneshbekov

SOURCES OF ORIGIN INTERNATIONAL RELATION OF KYRGYZSTAN AND GERMANY (1880-1991)

УДК 947.1: 327 (575.2) (043.3)

В данной статье раскрыты истоки международных торгово-экономических научных связей Кыргызстана и Германии. В статье показаны что, особое место занимают научные связи.

In given article are opened the sources of the international trade and economic scientific communications of Kyrgyzstan and Germany. In article are shown that, the special place is occupied with scientific communications

Немецкие исследователи и путешественники раньше российских исследователей посетили территорию Кыргызстана и провели научные изучения. Так, первая знакомства с территорией и населением Кыргызстана XV в. провел Йоханес Шильберг (г. Мюнхен) участник похода Темирлана. По результатам своих наблюдений, исследований и впечатлений опубликовал книгу.

Интенсивное изучения населения и территории дореволюционного Кыргызстана проводили ученые исследователи Пруссии – политического, экономического культурного центра германского союза – свободного объединения отдельных суверенных государств.

Изучением географии и геологии территории Кыргызстана занимался известный немецкий ученый А.Ф.Г.Фон Гумбольдт. 1829 году Гумбольдт совершил совместно с профессором Густав Розе и Эренбергом научную поездку в Россию, в том числе и на Алтай - про родине кыргызов.

Также исследованием географии территории Кыргызстана занимался известный немецкий географ П. В. Фон Рихтгофен в своей монографии “Китай”. Он в первые вел оборот понятия “Великий шелковый путь” для обозначение связи западного и восточного миров¹.

Особо привлекал немецких картографов озера Иссык-Куль. В 1852 году немецкий картограф Г. Киперт составил карту озера Иссык-Куль. С аналогичной целью в 1857 году Восточный Туркестан где проживала небольшой количество кыргызов посетил немецкий исследователь А. Шлагинтвейт. Таким образом, первые систематическое изучение населения и территории Кыргызстана из Европейских государств наиболее интенсивно

проводили немецкие ученые и исследователи, в основном из Пруссии². Их публикации способствовали становлению научных связи Запада и Востока.

В этот период первую специальную книгу о происхождении кыргызов написал известный немецкий востоковед Вильгельм Шотт, где он, сравнивая китайские источники, предположил, что народ буруты - ранние кыргызы и относил их появление в Восточном Туркестане и на Памире к древнейшем временам. Также этим немецким ученым была проведена идентификация китайского термина “хягасы” \хакасы\ кыргызы.

Таким образом, до 1914 года немецкие ученые и исследователи интенсивно исследовали географию, историю, биологию, экономику дореволюционного Кыргызстана. Результаты их исследования были опубликованы на русском и немецких языках. Научные информация немецких ученых исследователей способствовала изучению флоры и фауны местонахождения полезных ископаемых истории и экономики дореволюционного Кыргызстана и тем самым давала возможности для сближение народов Кыргызстана и Германии.³

Взаимосвязи кыргызского края и Германии стали активизироваться в конце XIX - начала XX вв. В это время промышленные компании и капитал Германии стали проникать в южные регионы Российской империи и, в частности, в Кыргызстан.

На территории последнего образовали свои предприятия, имели экономическое влияние такие крупные монополистические группы, как “Братья Крупп”, “Всеобщая компания электричества”, “Густав Лист” (производство насосов и весов), “Дейксель” (провода), “Руд и Сакка” (стальные плуги и сеялки), “Р. Вольф” из Магдебурга (локомобили), “П. Л. Груббе” (сейфы), “Бальке и Исааф” из Золлингена (ножи, ножницы, бритвы) и др⁴.

К тому времени немецкий банковский капитал финансировал строительство железных дорог и

² Кронгардт Г.К. “Кыргызстан в трудах дореволюционных немецких исследователей”. Бишкек: Илим, 1999; С.16-18

³ Кронгардт Г.К. Кыргызстан в трудах дореволюционных немецких исследователей. Бишкек: Илим, 1999. с.71-72

⁴ Ярков А. Галицкий В. Немцы в Кыргызстане // Газета немцев Кыргызстана. - 1992. - №9-10. - С.15.

¹ Кронгардт Г.К. “Кыргызстан в трудах дореволюционных немецких исследователей”. Бишкек: Илим, 1999; С.16-18

угледобывающую промышленность России, в том числе и Кыргызстана. Основная часть шахтного оборудования, использовавшегося на угольных шахтах и копиях кыргызского края, изготавливалась в г. Кельне на заводе Гумбольдта и была завезена из Германии. Крупные нефтяные компании юга России находились под контролем немецкого финансового капитала. Эти компании имели свои склады в Кызыл - Кие, Пишпеке и Пржевальске.

Завоевание территории Кыргызстана царской Россией открывало определенные возможности Германии и немецкому капиталу для освоения нового рынка сбыта промышленных товаров и получения дешевого сырья⁵.

Благоприятно складывавшиеся экономические и культурные отношения между Кыргызстаном и Германией были прерваны первой мировой войной. Причиной 1-мировой войны был социальный надлом в Российской и Германской империях, где интеллектуальное развитие XVIII- XIX вв. достигла больших высот.

Участие в первой мировой войне привело к экономическому кризису в России, в том числе и в Кыргызстане. Из-за нарастающей нехватки квалифицированной рабочей силы начался спад производства на угольных предприятиях Кыргызстана, которых в то время были основными поставщиками угля в Средней Азии, в том числе для фронта. И это вынудило царское правительство использовать военнопленных немцев и австрийцев для работы на угольных копиях Кызыл- Кия и Сулюкты.

В 1921- 1922 гг. по договору между Советской Россией и Германией основная часть военнопленных была вывезена на родину.

До 1926 г. никаких контактов между Кыргызстаном и Германией не было, так как в это время побежденная в первой мировой войне Германия восстанавливала свою экономику, а в Кыргызстане укрепляла свои позиции Советская власть.

В 1926 г. между СССР и Германией был подписан Берлинский договор, в котором были пункты об экономических связях. В результате этого уже к концу 20- х годов из всего поступавшего в СССР импорта 47% составляла продукция из Германии. Из большого количества оборудования и машин, направляемых из Германии, некоторая часть доходила и до Киргизии⁶.

В это время с русского на кыргызский язык начали переводить и издавать произведения известных немецких писателей. На кыргызский язык с русского были переведены небольшие произведения братьев Grimm. В 1937 г. Киргосиздотом (Фрунзе- Казань) была выпущена отдельным

изданием на кыргызском языке сказка “Бременские музыканты” братьев Grimm.

В 1941 г. началась Великая Отечественная война. Кыргызстан, который находился вдали от мест боевых действий, был одним из регионов, куда были эвакуированы из прифронтовых районов мирное население (138 тыс. человек), промышленное оборудование и станки, отдельные вузы и научные институты.

В действующую армию, на фронт, было мобилизовано из Киргизской ССР 360 тыс. человек. Из них свыше 40 тыс. кыргызстанцев были награждены орденами и медалями СССР, 72 кыргызстанца были удостоены звания Героя Советского Союза. Это были: И В Панфилов, Д. Шопоков, Ч. Тулебердиев и др.⁷.

13 сентября 1955 г. состоялся обмен официальными письмами между правительствами СССР и ФРГ, в которых были зафиксированы соглашения об установлении дипломатических отношений и обмена послами. Затем были начаты переговоры по вопросу развития торгово-экономических связей между двумя странами.

Постепенно в советский период налаживались научные связи между Киргизской ССР и ФРГ. Кыргызские ученые и специалисты иногда выезжали в ФРГ, встречались с коллегами, совместно участвовали в работе международных конгрессов, изучали опыт немецких ученых. Так, академик АН Киргизской ССР Н. И. Захарьев участвовал в 1969 г. в работе Европейского конгресса по консервированию кормов и зеленых растений лугов в г. Брауншвейге. На этом конгрессе кыргызский кормовых растений⁸.

За исследуемый период в ФРГ было опубликовано всего 13 научных статей кыргызских ученых по медицинским, физико-математическим и техническим наукам. Первая статья вышла в 1971 г. в Мюнхене; она называлась “Источники теплопродукции при химической терморегуляции” и была написана коллективом авторов под руководством А. Д. Слонима⁹.

Редкими были также контакты по линии музыкального искусства, спорта и туризма, которые, как и научные, начались со второй половины 70-х годов после подписания в 1970- 1971 гг. договоров между СССР и ФРГ.

В развитии литературных взаимосвязей Кыргызстана и ФРГ большую роль играл русский язык. В переводе с русского языка на немецкий, познакомились с лучшими произведениями кыргызских писателей трудящиеся ФРГ. В свою

⁵ Кенешбеков К.А. Из истории международных отношений Кыргызстана и Германии. Б., 1999. стр.12

⁶ Ярков А. Немцы в Кыргызстане. Газета немцев Кыргызстана.-1993.-№6.-С.12.

⁷ Керимбаев С. Патриотизм трудящихся Киргизии в годы Великой Отечественной войны Советского Союза 1941-1945гг.-Фрунзе: Киргосиздат, 1956.-С.227

⁸ Отчет о деятельности АН Киргизской ССР за 1970-1971 гг.. - Фрунзе, 1971. - с.120

очередь, большинство произведений известных представителей немецкой литературы были переведены с немецкого языка на русский. Со многими книгами немецких писателей кыргызские читатели также познакомились на русском языке. С немецкого языка на русский язык переведена вся немецкая классическая литература.

В это же время в ФРГ было издано несколько произведений Чингиза Айтматова. Так, в 1984 г. в г. Мюнхене вышли в свет его повести “Пегий пес, бегущий краем моря”, “Ранние журавли”, в 1985г.- “Материнское поле” и др. Произведения Ч. Айтматова пользуются большой популярностью среди читателей ФРГ. В свою бытность президентом Германии Рихард фон Вайцеккер во время визита в Москву назвал Ч. Айтматова своим самым любимым советским писателем¹⁰.

Таким образом, анализ истории международных отношений Кыргызстана и ФРГ показывает, что экономические, культурные и научные связи между Германией и Кыргызстаном возникли еще в дореволюционный период. Но этот процесс был прерван первой мировой войной и последующими

политическими событиями. Эти связи носили эпизодический характер.

Литература:

1. Кронгардт Г.К. “Кыргызстан в трудах дореволюционных немецких исследователей”. Бишкек: Илим, 1999; С.16-18
2. Ярков А. Галицкий В. Немцы в Кыргызстане // Газета немцев Кыргызстана. - 1992. - №9-10. - С.15.
3. Кенешбеков К.А. Из истории международных отношений Кыргызстана и Германии. Б., 1999. стр.12
4. Ярков А. Немцы в Кыргызстане. Газета немцев Кыргызстана.-1993.-№6.-С.12.
5. Керимбаев С. Патриотизм трудящихся Киргизии в годы Великой Отечественной войны Советского Союза 1941-1945гг.- Фрунзе: Киргизгосиздат, 1956.- С.227
6. Отчет о деятельности АН Киргизской ССР за 1970-1971 гг.. - Фрунзе, 1971. - с.120
7. Подсчитано по библиографическому указателю “Публикации ученых АН Киргизской ССР в зарубежной печати” (Фрунзе, 1986).
8. Газета немцев Кыргызстана. - 1995. - №7- №8. - с. 24.

Рецензент: к.и.н., доцент Рыскулов Т.М.